

SERVING YOU FOR  
**15**  
YEARS

# Latino Times

*A bilingual publication*

## Why Immigrant Rights Advocates Aren't Worried About Texas Judge's Ruling

By Elena Shore - NAM

A federal judge this week blocked Obama's executive actions from going into effect, a move immigration reform advocates are calling only a "temporary setback."

Texas U.S. District Judge Andrew Hanen issued a temporary injunction on Monday, siding with Texas and 25 other states that signed on to a lawsuit against Obama's executive actions on immigration. The White House announced on Tuesday that the Department of Justice is appealing the decision.

The judge's ruling was released just two days before the expanded version of Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) was slated to go into effect.

It means that -- until the ruling is blocked or overturned by a higher court -- individuals will not be able to apply for the new programs announced by President Obama on Nov. 20, 2014. These include the expanded version of DACA, which was slated to start Wednesday, and the new program for parents of U.S. citizens or legal permanent residents, called Deferred Action for Parents of Americans



## Por qué defensores de los derechos de inmigrantes no están preocupados por la resolución del juez de Texas

By Elena Shore - NAM

La semana pasada un juez federal bloqueó que entraran en vigor las acciones ejecutivas de Obama, una acción que defensores de la reforma migratoria están llamando sólo un "revés temporal".

El juez federal del Distrito de Texas Andrew Hanen emitió una orden temporal el pasado lunes, tomando el lado de Texas y otros 25 estados que formaron parte de una demanda en contra de las acciones ejecutivas de Obama sobre la inmigración. El Departamento de Justicia está trabajando en la apelación y también ha pedido una suspensión de la decisión (del juez).

El fallo del juez fue anunciado apenas dos días antes de que la versión ampliada de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) estaba programado para entrar en vigor.

Esto significa que - hasta que el fallo sea bloqueado o revocado por un tribunal superior - los individuos no podrán aplicar para los nuevos programas anunciados por el presidente Obama el 20 de noviembre de 2014. Estos incluyen la versión ampliada de DACA, que estaba programado para comenzar el miércoles, y el nuevo programa para padres de ciudadanos estadounidenses o residentes legales permanentes, llamado Acción Diferida para Responsabilidad de los padres (DAPA), que se esperaba comenzar en mayo.

Juntos, los programas podrían proteger a más de 5 millones de inmigrantes indocumentados de la deportación y proporcionarles autorización de trabajo temporal.

El fallo del lunes no afecta a los llamados Dreamers, que todavía pueden solicitar (y renovar) DACA bajo el programa que fue anunciado en 2012.

El juego de ajedrez

La demanda federal en Texas es la última acción en un juego de ajedrez político más amplio entre los republicanos y demócratas sobre las últimas acciones del presidente sobre la reforma migratoria.

Desde el anuncio de Obama en noviembre, los republicanos han tratado de bloquear sus iniciativas en el Congreso. Pero la legislación no ha conseguido ser aprobada por el Senado (e incluso si lo fuera, sería vetada por el presidente).

Eso dejó una vía para que el partido republicano desafiara las acciones ejecutivas de Obama: a través de los tribunales.

"Como lo hicieron en la lucha de atención médica, cuando no fueron capaces de bloquear la aplicación de la Ley de Asistencia Asequible a través de la legislación, los republicanos recurrieron a los tribunales para resolver lo que realmente es una disputa política sobre la ley", dijo Marshall Fitz, vicepresidente de la política de inmigración en el Centro para el Progreso Americano, a los periodistas en una llamada nacional de prensa organizada el martes por New America Media. "No lo duden", dijo Fitz. "Este es un ataque político partidista disfrazado como una demanda".

Los demandantes "buscaron a este juez" porque, dijo Fitz, él tiene "una his-

(DAPA), which was expected to start in May.

Together the programs could protect over 5 million undocumented immigrants from deportation and provide them with temporary work authorization.

Monday's ruling does not affect so-called Dreamers, who can still apply for (and renew) DACA under the program that was announced in 2012.

The chess game

The federal lawsuit in Texas is the latest move in a broader political chess match now being played out between Republicans and Democrats over the president's recent steps on immigration reform.

Since Obama's announcement in No-

vember, Republicans have attempted to block his initiatives in Congress. But the legislation has not gotten passed the Senate (and even if it did, it would be vetoed by the president).

That left one pathway for the GOP to challenge Obama's executive actions: through the courts.

"As they did in the health care fight, when they were unable to block the Affordable Care Act's implementation through legislation, Republicans have turned to the courts to resolve what really amounts to a political dispute over policy," Marshall Fitz, vice president of immigration policy at the Center for American Progress, told reporters on a national press call hosted Tuesday by

See **IMMIGRANT** Page 3

## Political Consultant Builds Reputation by Building Relationships

By Rhashad Pittman

Throughout his long, illustrious and successful career as a political consultant, Grant Gillham has built a reputation for providing excellent client service by simply building relationships.

Over the years Gillham has taken some of the the most prominent politicians in California and strengthened their connection with voters.

For Fortune 500 corporations, he has done the same, connecting them with communities that they have long tried to reach but remained out of their grasp, particularly Latino and African American communities.



Grant Gillham

Inmigrantes en pág. 5

See **CONSULTANT** Page 12

# AURORA *Limousine*

WE SPECIALIZE IN CORPORATE OR  
PERSONAL AIRPORT TRANSFERS &  
HOLIDAY PARTY TRANSPORTATION

CALL FOR CURRENT SPECIALS!!!

*...at your service*



THANK YOU FOR VOTING US  
BEST OF SAN JOAQUIN



*Aurora Limousine & Sedan Service*

WWW.AURORALIMOUSINE.NET • WWW.AURORAWINETOURS.COM

209-662-1800 • 800-847-1601

INFO@AURORALIMOUSINE.NET



TCP-19398-P

# Latino Times

**Publisher & Founder**  
Andrew Ysiano  
andrew@latinotimes.org

**Vice President**  
Judy Quintana  
judy@latinotimes.org

**Contributing Writers**  
New America Media  
Elena Shore  
Rhashad R. Pittman  
Marco Rodriguez  
Steve Richmond

**Design & Layout**  
James M. Oliver  
www.JimOliverDesigner.com

**Photography**  
Monica Andeola

**Marketing/Advertising**  
Andrew Ysiano  
Judy Quintana  
Betty Ramirez

(209) 469-2407  
ads@latinotimes.org

**Translator**  
Lorena Becerra

**Distribution**  
Bill Repinski  
Richard Ysiano  
www.latinotimes.org



**Andrew Ysiano**  
Publisher/Founder



**Judy Quintana**  
Vice President  
Editor

## ¡Estamos aquí *para* las familias!

### Servicios para la Mujer y Maternidad

Atención Médica Primaria • Atención Pediátrica  
Cuidado Especializado • Atención de Emergencia  
Servicios Médicos Completos y Hospitalización

El Hospital General de San Joaquín le gustaría presentar nuestros servicios médicos de atención primaria y de atención especializada para esta comunidad. Nuestro personal médico orientado a la familia está aquí para usted y su familia para ayudar con todas sus necesidades de atención médica. Llame o visite uno de nuestros dos lugares convenientes:

- **Clínicas en California Street:** 1414 N. California St., Stockton
- **Clínicas en French Camp:** 500 W. Hospital Rd., French Camp



**SAN JOAQUIN  
GENERAL  
HOSPITAL**

Nuestra línea de citas: (209) 468.6820

www.sgeneral.org



# Immigrant

continued from Front Page

New America Media.

"Make no mistake," said Fitz. "This is a partisan political attack disguised as a lawsuit."

The plaintiffs "sought this judge out" because, Fitz said, he has "a history of highly antagonistic, over-reaching, really extremist, anti-immigrant decisions."

"They went judge shopping, they found their judge, they got the decision they wanted," said Frank Sharry, executive director of America's Voice, in Washington, D.C. "But reading through the decision, it is poorly argued, [rests on a] very weak basis, and it is clearly a politicized decision that is not going to survive appeals up through the court system."

The case is expected to go next to the 5th Circuit Court of Appeals, a three-judge panel known for its conservative bent. After that, the case would go to a full U.S. court of appeals and even potentially all the way to the Supreme Court.

"The wheels of justice are slow," said Fitz, "but at the end of the track, we will have confirmed legality and the program will be implemented."

Immigration advocates have several reasons to be confident.

"The fact is that the Obama administration has an airtight legal case," said Sharry. "Every president since President Eisenhower in the 1950s has used executive authority in the area of immigration policy to do similar things."

"We have the law on our side, legal precedent, historical precedent," said Sharry, "and when a judge makes a decision in the future -- hopefully in the coming days or weeks -- based on the law, we are confident that expanded DACA and DAPA will be able to go into effect."

The real danger is fear

Immigration reform advocates say they are confident that the judge's decision will be reversed. Far more worrisome, they said, is the fear that it could generate among immigrant communities in the meantime.

"Part of the Republican strategy here is to introduce elements of uncertainty

and controversy around this program in hopes that when it does go into effect, fewer people will sign up," said Sharry of America's Voice.

He cautioned immigrant communities "not to fall for this."

Some immigrants are hesitant to apply for a program that is temporary, he said, because they are afraid that their information might be used to deport them if the program were ever overturned. But Sharry said these fears are overblown. "In my 30 years of working on immigration policy," he said, "I've never seen a temporary program taken away in a way that subjects people who've come forward to deportation."

What you can do now

Although they can't apply for the new programs yet, undocumented immigrants can start getting their documents together.

"We really want to emphasize the message to immigrants, their friends and families, to not despair, that everyone should continue to prepare, that people can get ready to apply for the programs as soon as this block is lifted," said Shiu-Ming Cheer, immigration attorney at National Immigration Law Center based in Los Angeles.

Cheer encouraged immigrants to continue to save money (the application fee for DACA and DAPA will be \$465) and gather evidence that they have been in the country for the last five years.

This includes proof of identity (such as a passport or matricula consular), proof of living here (such as bills, bank statements and medical records) and their criminal and immigration histories.

Most importantly, Cheer said, undocumented immigrants should seek help from qualified attorneys at trusted local community organizations, not from notarios or unauthorized practitioners.

"If you're eligible for the new DACA or DAPA, both of those programs are on hold. There is no way to apply right now," warned Sharry, "so don't be fooled by scam artists promising to get you to the front of the line."



Custom K9's Mobile Grooming

Lorna Cooper/Jennae Galan  
customk9s@aol.com

PO Box 1243  
Lathrop, Ca. 95330

209-598-2749  
209-609-3100



Office Coffee Service  
Specialty Coffees  
Office Water Services

209-467-4426 • Manteca, CA  
www.firstchoiceservices.com

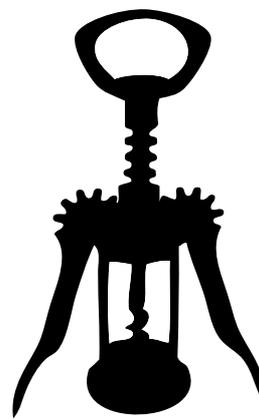
Daiohs  
firstCHOICE  
coffee services  
www.firstchoiceservices.com



FREE EVENT



## Latino Times Cinco de Mayo WINE FESTIVAL



Saturday  
May 2nd  
12 Noon  
to 5pm

WATTS WINERY  
17036 North Locust Tree Road  
Lodi, CA 95204

Music • Food • Wine Tasting • Barrel Tasting  
and Lots More Fun • Taste Upstream Wines

Come see our new  
Tasting Room!

For more info call: 209-368-2974  
or 209-469-2407

# Affordable Care Act: Get coverage and avoid penalties

By Marco Rodriguez

For the first time, people filing their taxes this year may be facing a penalty for not having health insurance.

The Affordable Care Act requires that most American citizens and lawfully present residents get health insurance or pay a penalty. Last year, we educated our communities about the requirement to get covered. This year, we need to remind everybody that there's a penalty they will have to pay when they file their income taxes if they don't get covered.

For all of those who were unclear about the requirements and still need coverage, Covered California, the state's health insurance exchange, is offering a special enrollment opportunity.

Those who didn't enroll in a health

plan during the open enrollment period that ended on February 15, now have a grace period until April 30, 2015 to apply for health coverage so they won't face a penalty when they file their 2015 income taxes next year. The tax penalty for being uninsured is known as the "shared responsibility payment." This payment is 1% of a household income for 2014 or \$95 per adult and \$47 per child, whichever is higher. For 2015, the penalty will go up significantly, and those who can afford insurance but decided not to buy it will have to pay \$325 per adult in a household and \$162 per child, or 2 percent of the household income, whichever is greater.

An uninsured single person earning \$40,000 in 2014 is being fined \$299,

and a family of four that made a combined household income of \$70,000 in 2014 is being fined \$497 for being uninsured. The penalties will go up, jumping to \$594 for the same individual, and to \$998 for the family of four that does not get health insurance in 2015.

Last year, as a result of outreach efforts throughout the state, hundreds of thousands of Latinos enrolled in a health plan, many of them getting coverage for the first time. This year, I encourage Latino business leaders and others to continue to educate their communities so their family, friends and employees know how to get covered and understand that not having health insurance can be costly too. Instead of paying a steep fine for not having health insurance, many may

find they qualify for no or low-cost Medi-Cal or for private insurance plan premium subsidies through Covered California. By getting covered, people not only comply with the law and avoid the shared responsibility payment, but they have the peace of mind that comes with having health care coverage for themselves and their families. To avoid the penalty and enroll in the right plan, people should go to [www.CoveredCA.com](http://www.CoveredCA.com) and find a certified agent or broker who can talk with them about their options.

It is not too late. Enroll today and avoid a tax penalty. It's about the health and financial security that you and your family deserve.

Marco Rodriguez is a business-owner and tax consultant in Sacramento

## Ley de Asistencia Asequible: Obtenga cobertura y evite sanciones

Por Marco Rodriguez

Por primera vez, las personas que no tengan seguro médico podrían tener que pagar una multa al presentar su declaración de impuestos.

La Ley de Salud Asequible requiere que la mayoría de los ciudadanos estadounidenses y residentes legales tengan cobertura de salud o paguen una multa.

El año pasado trabajamos para educar a nuestras comunidades sobre el requisito de tener cobertura. Este año queremos recordarle a la gente que si

no tienen seguro médico tendrán que pagar una multa cuando declaren sus impuestos.

Para aquellos que no tenían en claro los requisitos pero necesitan cobertura, Covered California, el intercambio de seguros médicos del estado, está ofreciendo una nueva oportunidad de inscripción.

Los que no se inscribieron en un plan de salud durante el período de inscripción abierta que terminó el 15 de febrero, ahora tienen tiempo hasta el 30 de abril de 2015 para obtener cobertura

y evitar una multa cuando declaren sus impuestos el año que viene.

La multa por no tener seguro se conoce como "pago de responsabilidad compartida". El pago es 1% del ingreso familiar en 2014 o \$95 por cada adulto y \$47 por cada niño, la cantidad que sea más alta. Para el 2015, la multa aumentará significativamente, y los que puedan comprar cobertura pero decidan no hacerlo tendrán que pagar \$325 por cada adulto en una familia y \$162 por cada niño, o 2% del ingreso familiar, la cantidad que sea más alta.

Un individuo que gane \$40,000 al año pagará una multa de \$299 por no haber obtenido seguro en el 2014, y una familia de cuatro que gane \$70,000 al año pagará \$497 por no haber tenido seguro durante ese mismo año. Este año esas multas serán de \$594 por individuo y \$998 por una familia que no obtenga cobertura durante el 2015.

El año pasado educamos a la comunidad y logramos que cientos de miles de latinos se inscribieran en un plan de salud, muchos de ellos por primera vez.

Asistencia en pág. 5

HEALTH  
LAW  
GUIDE  
FOR  
BUSINESS

## Es la ley y todavía hay tiempo para inscribirse en un seguro médico.

No es demasiado tarde para obtener la cobertura que usted merece y evitar una multa. Para saber cuáles son sus opciones de seguro e inscribirse antes del plazo del 30 de abril, visite [www.healthlawguideforbusiness.org/inicio](http://www.healthlawguideforbusiness.org/inicio)



Para mayor información sobre la Ley de Salud Asequible, sus beneficios y requisitos, visite [www.HealthLawGuideForBusiness.org](http://www.HealthLawGuideForBusiness.org) | [www.HealthLawGuideForBusiness.org/inicio](http://www.HealthLawGuideForBusiness.org/inicio)

[facebook.com/HealthLawGuideforBusiness](https://www.facebook.com/HealthLawGuideforBusiness)

[twitter.com/HealthLawGuide](https://twitter.com/HealthLawGuide)

health  
happens  
here

## Inmigrantes

continúa en pág.1

toria de decisiones extremadamente antagónicas, excedidas, muy extremistas, anti-inmigrante”.

“Ellos fueron de compras por un juez, encontraron su juez, consiguieron la decisión que querían”, dijo Frank Sharry, director ejecutivo de America's Voice, en Washington, DC “Pero al leer la decisión, no está bien argumentada, [se basa en una] base muy débil, y es claramente una decisión politizada que no va a sobrevivir apelaciones a través del sistema judicial”.

Se espera que el caso vaya al Tribunal de Apelaciones del Quinto Circuito, un panel de tres jueces conocidos por su tendencia conservadora. Después de eso, el caso iría a un tribunal estadounidense de apelaciones completo e incluso potencialmente hasta la Corte Suprema.

“Las ruedas de la justicia son lentas”, dijo Fitz, “pero al final de la pista, tendremos confirmada la legalidad y el programa será implementado”.

Los defensores de inmigración tienen varias razones para estar confiados.

“El hecho es que el gobierno de Obama tiene un caso legal seguro”, dijo Sharry. “Cada presidente desde el presidente Eisenhower en la década de 1950 ha utilizado la autoridad ejecutiva en el ámbito de la política de inmigración para hacer cosas similares”.

“Tenemos la ley de nuestro lado, precedentes legales, precedentes históricos”, dijo Sharry, “y cuando un juez tome una decisión en el futuro - esperemos que en los próximos días o semanas - en base a la ley, estamos seguros de que el DACA ampliado y DAPA podrán entrar en vigor”.

El verdadero peligro es el miedo

Defensores de la reforma migratoria dicen que están seguros de que la decisión del juez será revocada. Mucho más preocupante, dijeron, es el temor que pueda generar en las comunidades de inmigrantes mientras tanto.

“Parte de la estrategia republicana aquí es introducir elementos de incertidumbre y controversia alrededor de este programa con la esperanza de que cuando entre en vigor, menos personas se inscribirán”, dijo Sharry de America's Voice.

Advirtió a las comunidades de inmigrantes “no caer en esto”.

Algunos inmigrantes no se atreven a solicitar un programa que es temporal, dijo, porque tienen miedo de que su información podría ser utilizada para deportarlos si el programa se anula. Pero Sharry dijo que estos temores son exagerados. “En mis 30 años de trabajar en la política de inmigración”, dijo, “nunca he visto un programa temporal terminado de una manera que somete a la gente que ha participado a la deportación”.

Lo que puede hacer ahora

Aunque aún no pueden aplicar para los nuevos programas, inmigrantes indocumentados pueden empezar a coleccionar sus documentos.

“Realmente queremos hacer hincapié en el mensaje a los inmigrantes, sus amigos y familias, a no perder las esperanzas, que todo el mundo debería seguir preparando, que la gente puede estar lista para solicitar los programas tan pronto como se levante este bloqueo”, dijo Shiu-Ming Cheer, abogada de inmigración en el Centro Nacional de Leyes Migratorias (National Immigration

Law Center), con sede en Los Ángeles.

Cheer animó a los inmigrantes a seguir ahorrando dinero (la tarifa de solicitud para DACA y DAPA será de \$ 465) y reunir pruebas de que han estado en el país durante los últimos cinco años. Esto incluye una prueba de identidad (como un pasaporte o matrícula consular), prueba de vivir aquí (como facturas, estados de cuenta bancarios y registros médicos) y sus antecedentes penales y de inmigración.

Lo más importante, dijo Cheer, los inmigrantes indocumentados deben buscar ayuda de abogados calificados en las organizaciones comunitarias locales de confianza, no de notarios o profesionales no autorizados.

“Si usted es elegible para el nuevo DACA o DAPA, ambos de esos programas están en espera. No hay manera de aplicar en este momento”, advirtió Sharry, “por lo que no se den engañar por estafadores que les prometen ponerlos al frente de la línea”.

## HAPPY DAZE RV'S

Sales ♦ Service ♦ Parts ♦ Rentals  
www.happydazerv.com

### Guillermo “G” Perez

Servicio en Español

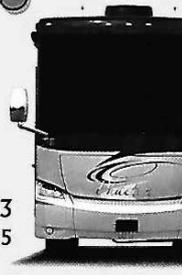
(916) 921-2222

(800) 783-6509

FAX (916) 920-5503

1199 El Camino Ave. Sacramento, CA 95815

E-MAIL: gperez@happydazerv.com



WWW.MSJMORTGAGE.COM

*We are not a bank...  
we're just better.*

## MISSION

SAN JOSE MORTGAGE

• 3414 Brookside Rd. #300, Stockton, CA 95219  
Office: 209-651-2000 | Fax: 209-434-2311

WE CLOSE YOUR LOAN FAST & EASY

**Omar Khamisa**

Branch Manager

NMLS # 369325, BRE # 01891360

Omar@msjmortgage.com

C: 510-648-5535

FINANCIAL CENTER CREDIT UNION

*Better Than A Bank!*

# OUT OF THIS WORLD LOANS FOR DOWN TO EARTH CARS

At FCCU, the sky's the limit when it comes to customizing auto loans to fit your needs.

Get a new car while saving money with an outstanding loan - how wonderful and exciting!

www.fccuburt.org | 209.948.6024

## Asistencia

continúa en pág.5

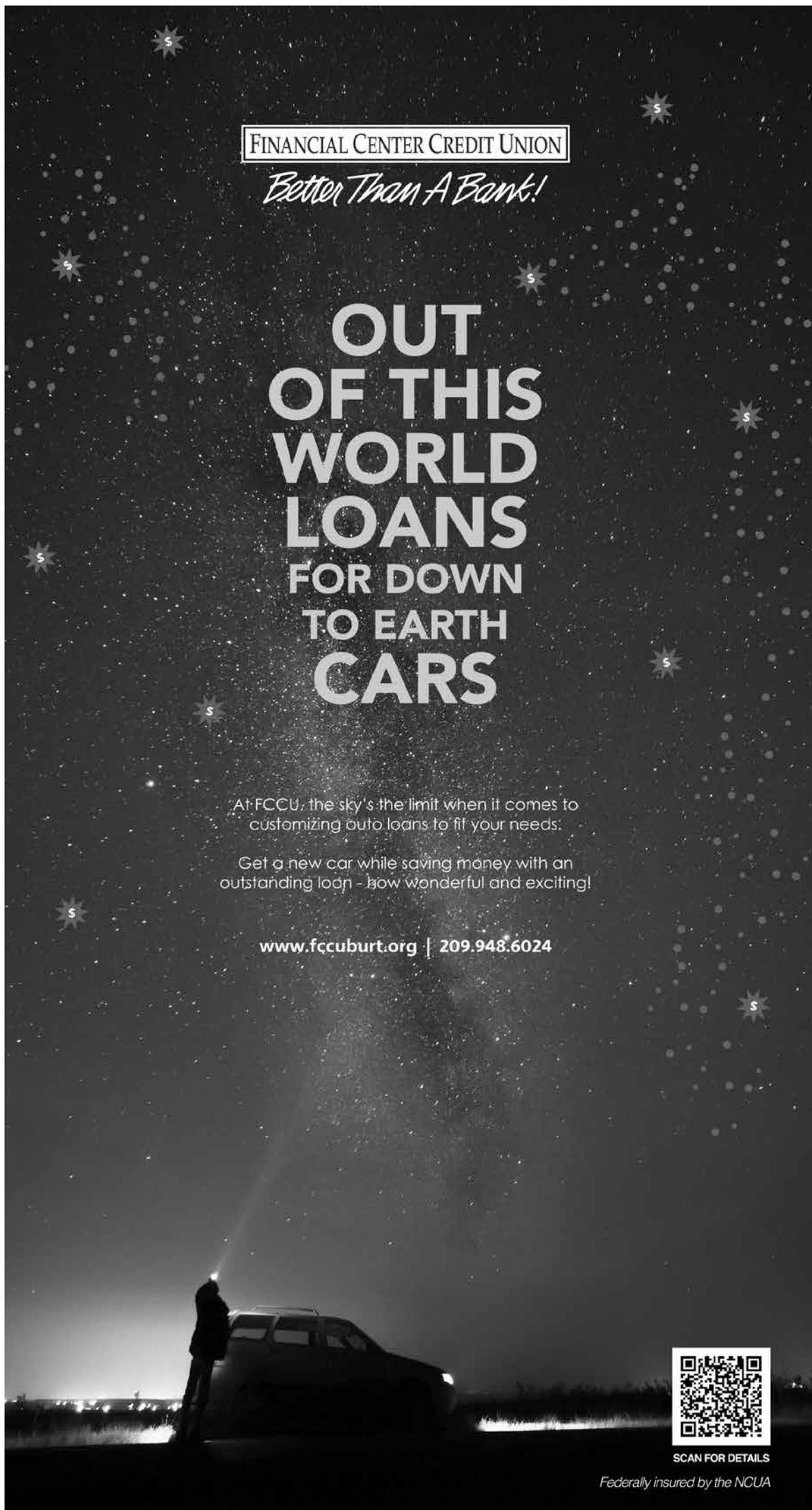
Este año, aliento a los líderes empresarios latinos y otros a seguir educando a la comunidad para que más familias, empleados y amigos obtengan cobertura y sepan que no hacerlo puede ser muy costoso.

En lugar de pagar una multa por no tener seguro médico, muchos en nuestra comunidad pueden calificar para cobertura gratuita o a bajo costo a través de Medi-Cal o para recibir subsidios por medio de Covered California. Al obtener cobertura, la gente no sólo cumplirá con la ley y evitará la multa, sino que tendrá la tranquilidad de saber que ellos y sus familias tienen la cobertura de salud que necesitan.

Para encontrar el plan más adecuado, la gente debe visitar la página web www.CoveredCA.com donde puede localizar un agente certificado de seguros con quien hablar sobre sus opciones.

No es demasiado tarde. Inscríbase hoy y evite pagar una multa al realizar sus impuestos. Se trata de la salud y seguridad financiera que usted y su familia merecen.

Marco Rodríguez es un empresario y consultor de impuestos en Sacramento.



SCAN FOR DETAILS

Federally insured by the NCUA

# Stockton Mayoral Candidate Steven Davis

Steven C. Davis is a Stockton businessman born in Salt Lake City, UT. He has been in California since October 2004 when he came to Stockton for work and opportunity. When he left Utah, where his family and children resided, he had nothing more with him than a pickup truck with past due payments, and whatever it could haul. Soon after arriving, he reported for work early one Monday morning in October of that year. Leaving nearly everything he owned and loved was an incredible turning point in his life.

Steven is an only child of Charlotte Gustafson Wankier, who is a Utah native. His relationship with his

mom has always been the foundation in his life. His entire childhood was spent being taught love and respect for others, the importance of hard work and integrity, and an uncompromising drive to persevere and overcome. Steven was raised by his mom and to this day has never had contact with his father. In November 2000, the Friday before Thanksgiving, Steven's mom passed away after battling for several years with Idiopathic Pulmonary Fibrosis.

Steven has three children from previous marriages, twin daughters (age 22) and a 16-year-old son. He is married to Gina Troxell Davis, a native of Stockton and hometown hero in her



Steven C. Davis

own right. Gina attended Linden High School and was a star athlete during the Coach Rood era in volleyball. Inducted into Linden's Hall of Fame twice and having attended San José State University on full scholarship, Gina returned to her hometown of Stockton after college to raise her family.

Together for the past five years, Steven and Gina have run Club Stockton Volleyball, located at the Port of Stockton, as directors and coaches. Club Stockton Volleyball is a local nonprofit youth sports organization that Gina grew up in and took over when she returned so that the club and its heritage would not die.

See **MAYORAL** Page 7

## Candidato a la Alcaldía de Stockton Steven Davis

Steven C. Davis es un hombre de negocios en Stockton nacido en Salt Lake City, UT. Él ha estado en California desde octubre de 2004 cuando llegó a Stockton para el trabajo y oportunidad. Cuando salió de Utah, donde su familia y sus hijos residían, no tenía nada más que una camioneta con pagos atrasados, y lo que podría acarrear con él. Poco después de llegar, se presentó a trabajar temprano un lunes por la mañana en octubre de ese año. Dejando a casi todo lo que tenía y amaba era un momento crucial en su vida.

Steven es hijo único de Charlotte Gustafson Wankier, quien es nativo de Utah. Su relación con su madre siempre ha sido la base de su vida. Toda su infancia se le enseñó el amor y el

respeto por los demás, la importancia del trabajo y la integridad duro y un esfuerzo inquebrantable de perseverar y superar. Steven fue criado por su madre y hasta la fecha nunca ha tenido contacto con su padre. En noviembre de 2000, el viernes antes del día de Acción de Gracias, la mamá de Steven falleció después de luchar durante varios años con fibrosis pulmonar idiopática.

Steven tiene tres hijos de matrimonios anteriores, hijas gemelas (22 años) y un hijo de 16 años de edad. Está casado con Gina Troxell Davis, nativa de Stockton y una héroe local en su propio derecho. Gina asistió Linden High School y fue una estrella del deporte durante la era del entre-

nador Rood en voleibol. Instalada en el Salón de la Fama de Linden dos veces y haber asistido a la Universidad Estatal de San José con una beca completa, Gina regresó a su ciudad natal de Stockton después de la universidad para criar a su familia.

Juntos por los últimos cinco años, Steven y Gina han dirigido Club Stockton Volleyball, ubicada en el Puerto de Stockton, como directores y entrenadores. Club Stockton Volleyball es una organización deportiva juvenil sin fines de lucro local que Gina creció y se hizo cargo cuando regresó de manera que el club y su patrimonio no morirían.

Desde que llegó a Stockton para casarse con Gina y construir una vida

juntos, Steven ha sido citado diciendo muchas veces, "Vine a Stockton por mi esposa y encontré un hogar."

Steven y Gina también trabajan juntos en la empresa que establecieron en Stockton llamada Intelligent Wireless Networks, Inc., una empresa de la red inalámbrica incorporada al servicio de la industria de la agricultura. Como ingeniero de RF realizado y reconocido experto en la industria inalámbrica, han construido y diseñado redes para grandes estadios deportivos de todo el país con éxito. Sus clientes incluyen a los equipos de la NFL, MLB y NHL, así como resorts de Walt Disney y los campus universitarios, entre otros.

Pero fue en la agricultura, donde

Candidato en pág. 7

# STEVEN C. DAVIS

## FOR MAYOR

## STOCKTON, CA

• **EDUCATION**

• **JOB CREATION**

• **CITY REVITALIZATION**

# BUILDING THE CITY OF TOMORROW... TOGETHER

STEVEN C. DAVIS FOR MAYOR • THEPEOPLESVOICE209@GMAIL.COM • FACEBOOK.COM/TEAMSTOCKTON • 209.227.0654

# Mayoral

continued from Page 6

Since arriving to Stockton to marry Gina and build a life together, Steven has been quoted as saying many times, "I came to Stockton for my wife and found a home."

Steven and Gina also work together in the company they established in Stockton called Intelligent Wireless Networks, Inc., a wireless network company built to serve the agriculture industry. As an accomplished RF engineer and recognized expert in the wireless industry, they have successfully built and designed up and coming networks for major sports stadiums across the country. Their clients include NFL, MLB and NHL teams as

well as Walt Disney resorts and college campuses, among others.

But it was in agriculture where Steven found his niche and an opportunity to make a significant impact in the community and economic growth sustainability. Working with many economic resurgence groups across California, the California Economic Summit, CA Forward, San Joaquin Valley Broadband Consortium and many others, Steven was asked to be a major stake holder in Fresno's 2012 bid for the IBM Smarter Cities Challenge in which Fresno won. The city was able to enlist the services of IBM to help Fresno's technological growth

and economic development.

Through these entities and involvement with the CAFB, USDA and many other government agencies, Steven saw the opportunity to rebuild Stockton through agri-tech was being missed. Intelligent Wireless Networks, Inc., established its headquarters in downtown Stockton in the Metro Building and has future plans for building a SMART city, with an agri-tech high school that would offer innovative curriculum and help modernize Stockton schools.

Steven sees the potential in Stockton to build a sustainable future for generations to come by embracing our valued agriculture community and allowing technology to couple with it in a very intimate setting. His vision is promising for all of Stockton to be-

come the world's first agri-tech city that spurs innovation and ideas for farming processes, natural resource real time management and data analytics that are and should remain proprietary to the growers, which is unprecedented. Building resurgence in farming and growing food from a new and innovative perspective allows for nontraditional revenue streams to be created.

Steven believes and sees the possibilities in embracing the essence of what our future generations and emerging young workforce can do for our city and the world. "The future that our generation dreamt about is here," he says. "The future our kids dream of is yet to be realized. And we need to build the foundation for them to take the possibilities and run with them."

# Candidato

continúa en pág. 6

Steven encontró su buena posición de mercado y la oportunidad de tener un impacto significativo en la comunidad y la sostenibilidad del crecimiento económico. Trabajó con muchos grupos de resurgimiento económico a través de California, la Cumbre Económica de California, CA Forward, el Consorcio de banda ancha del Valle de San Joaquín y muchos otros, a Steven se le pidió ser un papel importante en la participación en el 2012 en la oferta de Fresno para el IBM Smarter Cities Challenge en el que Fresno ganó. La ciudad fue capaz de contratar los servicios de IBM para ayudar a Fresno en su crecimiento tecnológico y el desarrollo económico.

A través de estas entidades y la

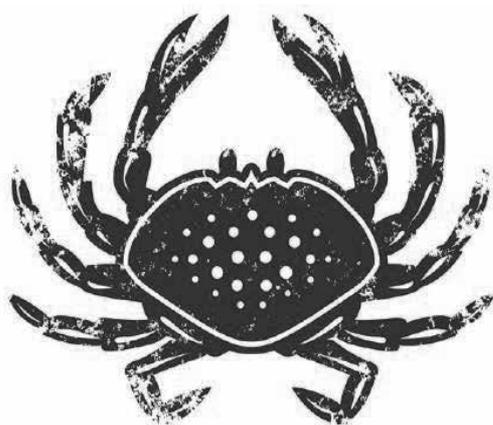
participación con la CAFB, USDA y muchas otras agencias gubernamentales, Steven vio la oportunidad de reconstruir Stockton a través de agro-tecnología. Intelligent Wireless Networks, Inc., estableció su sede en el centro de Stockton en el Edificio Metro y tiene planes futuros para la construcción de una ciudad SMART, con una escuela secundaria de agro-tecnología que ofrecería un plan de estudios innovador y ayudaría a modernizar las escuelas de Stockton.

Steven ve el potencial en Stockton para construir un futuro sostenible para las generaciones venideras, valorando nuestra comunidad agrícola y acoplándola con la tecnología. Su visión es prometedora para todo

Stockton para convertirse en la primera ciudad de agro-tecnología en el mundo que estimula la innovación y las ideas para los procesos de cultivo, manejo de recursos naturales en tiempo real y análisis de datos que son y seguirán siendo propiedad de los productores, lo cual es sin precedentes. Resurgimiento de construcción en la agricultura y el cultivo de alimentos desde una perspectiva nueva e innovadora permite crear flujos de ingresos no tradicionales.

Steven cree y ve las posibilidades en lo que nuestras generaciones futuras y emergente fuerza

laboral de jóvenes pueden hacer por nuestra ciudad y el mundo. "El futuro que nuestra generación soñaba está aquí," dice él. "El futuro que nuestros niños sueñan aún no se ha realizado. Y tenemos que construir los cimientos para que tomen las posibilidades y las desarrollen."



## CRAB FEED

### LODI MEXICAN-AMERICAN LIONS

#### CRAB FEED & DINNER

MARCH 14, 2015

AMERICAN LEGION HALL  
320 N. WASHINGTON ST, LODI  
DOORS OPEN: 5:30PM  
DINNER 6:30PM  
MUSIC, DANCING & FUN 9-11:00  
RAFFLE PRIZES  
NO HOST BAR

**\$45 PER PERSON**

MENU: BREAD, PASTA, SALAD AND LOTS OF CRAB!!!

RESERVE YOUR TICKETS NOW

CONTACT: John Flores (209) 747-6574 or Tom at Razor's

Edge (209)368-3107

President — Ruben Becerra (209)610-2308

## Gifts of Faith

FOR EVERY OCCASION



like us!



facebook.com/GiftsofFaithModesto

BIBLES & BOOKS, CLOTHING,  
FAMILY & CHILDREN'S GAMES,  
GREETING CARDS, HOME,  
OFFICE, & KITCHEN DECOR.

LIBROS y REGALOS



209.408.0728

1700 Mchenry Ave., Ste. 80  
Modesto, CA 95350

in the Mchenry Village



MARY MOTHER  
OF GOD  
MISSION SOCIETY

[www.vladmission.org](http://www.vladmission.org)

(501(c)(3) non-profit store. Proceeds benefit the missionary work of the Roman Catholic Church in Eastern Russia)

## Zeiter Eye puts the latest technology in experienced hands

### How LenSx Laser Technology benefits you:

#### More Precise Procedure

Each custom cataract surgery offered at Zeiter Eye is tailored specifically to your eye.

#### Gentler Experience

The new LenSx system offers the precision of the laser and the comfort of blade-free surgery.

#### More Accurate Outcome

This state of the art technology allows surgical precision that is not otherwise possible with human hands, offering the best refractive result.



**ZEITER EYE**  
MEDICAL GROUP, INC.

Board Certified Ophthalmologists

Celebrating 50 Years of Providing Vision Care

STOCKTON LODI MANTECA  
TRACY SONORA

**(209) 466-5566**

[www.zeitereye.com](http://www.zeitereye.com)





# SAINT MARY'S HIGH SCHOOL

## A COLLEGE PREPARATORY HIGH SCHOOL

5648 N. El Dorado Street • Stockton • (209) 957-3340

Now accepting applications for 2015/2016 school year.  
Call to schedule placement test.



There is something for everyone!

[saintmaryshighschool.org](http://saintmaryshighschool.org)

## Reach the Latino Consumer with...



entravision



Call Grace Varela • Integrated Marketing Consultant

**209/475-5147**

6820 Pacific Avenue, Flr. 3A • Stockton, Ca 95207



# ¡BOTAS QUE TRABAJAN TODO EL AÑO!

Se habla español

**CUPÓN**



**\$20 DE DESCUENTO**

¡En cualquier compra de botas de trabajo de \$150 o más!

Sólo en Compra de Calzado  
No se permite combinar con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías. No es válido en compras anteriores.

Un cupón por compra.  
EXPIRA: 03/31/2015

**CUPÓN**



AHORRA EN LOS ACCESORIOS

**COMPRA 2 Y LLÉVATE OTRO GRATIS**

Elije calcetines, guantes, cinturones y otros productos de cuidado. ¡Plantillas y productos de seguridad de valor igual o menos!

No es válido con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías.

Un cupón por compra.  
EXPIRA: 03/31/2015

## Red Wing Shoe Store

6032 Pacific Ave • Stockton  
**209-957-1378**

2221 McHenry Ave, Ste 1 • Modesto  
**209-529-0447**

"Marinello has made my creative side come alive."

-Stephanie B.



Accepting applications for enrollment now!

# Marinello SCHOOLS OF BEAUTY

Marinello Schools of Beauty offers a variety of hair, skin and nail services at each of our school locations. Services are available to the public; walk-ins and appointments are welcome. Our guest services helps our students complete their training by logging hours required to graduate. All services are performed by students under the supervision of an instructor. Prices are determined by consultation.

Service hours are Monday (5:30pm-10:30pm)  
Tues-Fri (10:30am-10:00pm) & Saturdays 8:30am-5pm

445 Weber Ave Suite 223 • Stockton CA 95203

**209-948-1000**

Defining Beauty Education Since 1905

[marinello.com](http://marinello.com)

# Lower your Taxes and help out the Future You!

Yes, it's that time of the year when we "get to" share the wealth with our silent partner Uncle Sam. For those who do this gleefully, God bless you. As for the rest of us, we are just trying to make it and have a little left over for our future. Can I get an Amen?

Would you like to avoid taxes on that extra \$5,000? You probably can! Or maybe you'd like your investments to give you tax free income at retirement...Also doable!

By the way, saving for retirement isn't just a good idea, according to the Social Security Administration it is a necessity. Their recent study shows that we will only get about 1/3 of what we need to live from our Social Security Retirement. Since only 17% of us will be lucky enough to collect any kind of pension, that means everything else has

to come from Savings and Earnings. I guess we'd better buck up! Whether it's a pretax or after tax 401(k) or IRA, you can do this! Ask anyone who participates. It's easy to set up. You don't even need your tech savvy teenager to help you. With all the information available online, you don't even need the help of a financial advisor. Vanguard and Fidelity are examples of very user-friendly websites to make this tax savings a breeze. Besides setting up your plan, these websites can help you track your progress towards meeting your retirement goal.

Although I've heard from a lot of people that even though these plans make it easy to save, finding the money to save is difficult. Is that true for some of you? Well, let's take a moment to think about how we all spend our

money. Think about the extra things you buy. Magazines we buy on impulse or movies every weekend at the theater. Or even that cup of coffeehouse coffee you buy every morning on the way to work.

We American's love our specialty coffee. But, what if we cut it down to every other day, or rent a movie once in a while instead of going to the movies? Twenty bucks a week could make a huge impact on your retirement possibilities. Even with an investment that earned 6% on average, that \$20 over forty years could save you \$117,000. Now, that's one expensive



By Steve Richmond

cup of Joe!

If that money is instead put into an IRA, whether pretax or after-tax, you will save money on your taxes while helping secure your future. Sounds easy don't it? It's gonna take committed action, but you can do this!

Steve Richmond, in his 30th year as a financial educator/advisor will be conducting a training meeting on Wednesday, April 15th, from 11:30am to 1pm through the San Joaquin County Hispanic Chamber of Commerce (SJHCC). Come and learn what type of investor you are, as well as simple pitfalls to avoid on your journey to Financial Fitness. Space is limited and the class is free for SJHCC members. Please contact SJHCC to reserve your seat at (209)943-6117 or info@sjchispanicchamber.com

## SJCHCC to Host 14th Annual Latina Business Conference

(Stockton, CA) The San Joaquin County Hispanic Chamber of Commerce (SJCHCC) will host its 14th Annual Latina Business Conference on Wednesday, March 18, 2015 at the Hilton Hotel, 2323 Grand Canal Blvd, in Stockton, California. The event will begin at 8:30 am with a Business to Business Expo, workshops and a luncheon to follow. This year's panel presentation, "Latinas In Power: Celebrating Business Professionals" features a vibrant panel of professional women representing various areas of industry.

"SJCHCC is pleased to present such a dynamic panel of Latinas from diverse backgrounds and professional expertise," said Brenna Butler Garcia, CEO of the SJCHCC. "Each of these women has been a trendsetter within their respective professions and hearing them share their impressive accomplishments will make for an exciting new event format."

Panelists include; Angela Shell, Assistant Director for the Office of Business & Economic Opportunity for the Department of Transportation, Lisa

Blanco Jimenez, principal at Neumiller & Beardslee Attorneys & Counselors and the chair of the firm's Employment Law Group, Carol J. Ornelas, CEO of Visionary Home Builders of California, and Cynthia Moreno, Capitol Correspondent for Vida en el Valle Newspaper. The panel will be moderated by the Vice President of Halldin Public Relations and the 2014 Sacramento Hispanic Chamber of Commerce Young Professional of the Year, Sofia Gutierrez.

Hot Topic workshop sessions

included in the event will focus on leveraged media buying for small businesses, and business healthcare options. Major sponsors of the event include Wells Fargo, Chase Bank, Kaiser Permanente, Food 4 Less/Rancho San Miguel, Entravision, San Joaquin County WorkNet, the Port of Stockton, Univision 19, WSPA, San Joaquin County Department of Public Works Solid Waste Division, PG&E and Waste Management. Tickets for the event are \$75 and can be purchased at the SJCHCC office or by phone.

# latina

14TH ANNUAL

## BUSINESS CONFERENCE

CELEBRATING WOMEN IN BUSINESS

Wednesday  
March 18, 2015

Hilton Stockton  
2323 Grand Canal Blvd  
Stockton, CA 95207

### Latinas In Power: Celebrating Business Professionals

<b>PANELISTS</b>				<b>MODERATOR</b>
<b>Angela Shell</b> <small>Assistant Director - Business &amp; Economic Opportunity, Dept. of Transportation</small>	<b>Cynthia Moreno</b> <small>Capitol Correspondent Vida en el Valle Newspaper</small>	<b>Carol J. Ornelas</b> <small>CEO - Visionary Home Builders of California</small>	<b>Lisa Blanco Jimenez</b> <small>Attorney - Neumiller &amp; Beardslee Attorneys &amp; Counselors</small>	<b>Sofia Gutierrez</b> <small>Vice President Halldin Public Relations</small>

TICKETS \$75.00      Call (209)943-6117

### AGENDA

<p><b>8:30 am</b> Registration Opens</p> <p><b>8:30 am - 12:00 pm</b> Business to Business Expo</p>	<p><b>10:00 am - 11:45 am</b> Hot Topic Workshop Sessions Sponsored by JP Morgan Chase Bank</p> <p>Small Business Impact: Leverage Your Media Buying Power</p> <p>Healthcare Options: Choosing a Plan for You and Your Employees</p>	<p><b>11:00 am - 11:45 am</b> VIP Meet and Greet with Panelists</p> <p><b>12:00 pm</b> Lunch with Panelists</p> <p>"Latinas In Power: Celebrating Business Professionals"</p>
---	--	---

# EL CONCILIO HAS IMMEDIATE JOB OPENINGS

## Latino Behavioral Health and Engagement Services Program Outreach Worker / Recovery Coach

EL Concilio is accepting applications for a part-time or full-time Outreach Recovery Coach for the Latino Behavioral Health Outreach and Engagement Services Program. This position involves the development and distribution of educational materials in both English and Spanish aimed toward those that seek mental health services. The individual will act as a liaison between consumers, family members and the mental health system and attend weekly training and support groups. The position requires excellent interpersonal, organization and communication skills along with previous experience in the field of mental health. Bilingual in English and Spanish is required. Basic computer proficiency is preferred. Minimum of an AA degree and or High School Diploma with equivalent experience; Must have valid CDL. Applications accepted until position filled. \$10 per hour.

## Latino Behavior Health and Wellness Mental Health Clinician /STANISLAUS COUNTY

El Concilio has an immediate opening for an experienced, bilingual mental health clinician with a Masters in Social Work, ASW or MFTI or LCSW to perform one on one counseling, facilitate groups, provide presentations, outreach and engagement. Position will include the maintenance of client records, managing assessments, progress notes of caseload that include one on one group observations. Requirements: familiarity with Stanislaus county community, agencies and resources; Valid CDL, clean DMV record, must pass DOJ clearance, must be proficient with both Spanish and English. Full time position includes benefits. \$46,000 starting annually salary.

## Preschool Education Executive Director

The Program Director is responsible for the management and operation of all preschool facilities and services for implementing all policy decisions of the governing Board. The Program Director oversees the administrative and fiduciary functions of the Migrant

Head Start; represents program to the community to partnering organizations, to government and nongovernmental funders and donors, and builds strong relationships with key stakeholders, agency staff, and the CEO/President; responsible for the delivery of services of the highest quality, consistent with the mission and values of El Concilio.

Requirements:

- Baccalaureate or advanced degree in Early Childhood Education or related field.
- California Child Development Program Director Permit
- Valid California Driver's license and automobile insurance required.
- TB Test & Physical required upon hire
- Bilingual Preferred (English/Spanish)

## Site Supervisor – El Concilio Preschool Program

El Concilio is accepting applications for El Concilio Preschool Program Site Supervisor positions. Site Supervisor carries primary responsibility at the site level for all California State Preschool or General Childcare Program. The Site Supervisor is responsible for the direct line supervision over those Teachers and Assistant Teachers assigned and is directly responsible for center level operations and for all components of quality in the child development center. Fulltime, exempt, with benefits Requirements: Working knowledge of Title 5/Title 22 regulations and ECERS-R standards; Bachelor Degree in Early Childhood Education/Child Development (ECE/CD) or related field with 24 ECE/CD units & 2 semester units or State Licensing Site Supervisor permit; For more details go to our website at [www.elconcilio.org](http://www.elconcilio.org)

## Preschool Teacher - El Concilio Preschool Program

El Concilio is accepting applications for El Concilio Preschool Program Preschool Teacher positions. Preschool Teacher responsible for all components of quality instruction for El Concilio Preschool Program. Preschool Teacher ensures that all preschool teacher aids adhere to State of California early learning requirements and conduct appropriate observations and assessments while providing individualized curriculum that meets the social, emotional, physical and cognitive needs of children, while

offering appropriate child guidance and communication with families. This includes the development of age appropriate programs, supervision of assigned staff, and working effectively with children, administration, staff, and parents. Preschool Teacher may also serve as a coordinator of curriculum and staff development. Must be able to function with a high level of independence in the design and implementation of instructional activities and assessment.

For Requirements go to [www.elconcilio.org](http://www.elconcilio.org)

## Assistant Teacher – El Concilio Preschool Program

El Concilio is accepting applications for Part Time Assistant Teachers for the Preschool Program. Assistant Teachers are responsible for all components of quality instruction in the program. This includes the development of age appropriate programs, supervision of assigned staff, and working effectively with children, administration, staff, and parents. The Assistant Teacher/Aide is responsible for supporting the teaching staff in the implementation of all components of quality in the program. The Assistant Teacher/Aide will be responsible for assisting the classroom teachers in the general supervision, management, and environment in the class.

For more detail requirements go to [www.elconcilio.org](http://www.elconcilio.org)

## Food Service Cook – El Concilio Preschool Program

El Concilio is accepting applications for a fulltime Food Service Manager/Cook for the Preschool Program. This position is responsible for the preparation of meals for all children enrolled in the centers while meeting the requirements established by the CCFP. The Food Service Manager will follow a plan for the hygienic, safe, and efficient preparation of meals. For more detail requirements go to [www.elconcilio.org](http://www.elconcilio.org)

## Janitor – El Concilio Preschool Program

El Concilio Preschool Center has a janitorial position open. The position is responsible for the daily janitorial maintenance of the preschool center. Full-time position with benefits. For more detail requirements go to

[www.elconcilio.org](http://www.elconcilio.org)

## Disabilities/Health Service Coordinator

El Concilio is accepting applications for a qualified Health Service Coordinator (HSC) to provide assistance to El Concilio's preschool program. This position requires knowledge of the supportive social and health services in the community. Knowledge of coordinating and facilitating occupational activities of health services and health programs offered, including dental, vision and mental health. HSC acts as a liaison between the preschool child, family member and health care provider when necessary. For more detail requirements go to [www.elconcilio.org](http://www.elconcilio.org)

## Certified Accountant Position

Applying principles of accounting to analyze past and present financial operations. Must be able to manage and integrate finances, project accounting, and estimate future revenues and expenditures to prepare budgets under the direction of the CFO. Essential duties and responsibilities will consist of adhering to all El Concilio's policies and procedures, handle short time deadlines, manage budgeting systems and control of expenditures for activities, must have knowledge of Microsoft Dynamics GP, Payroll People and Evolution. Maintaining electronic daily documents of transactions as well as in hard copy format. Preparing financial accounting reports and sending them to concerned authorities. Knowledge to taxation issues and preparing taxation reports. Must be able to respond to government and institutions in checking the accuracy of the information given in financial matters. Bachelor's or higher degree in Accounting a must, preferably a CPA. Annually starting salary \$65,000 to \$80,000 depending on experience. For more detail requirements go to [www.elconcilio.org](http://www.elconcilio.org)



**For consideration please fax cover letter and resume to: Annette Sanchez, (209) 888-8320 OR email [asan@elconcilio.org](mailto:asan@elconcilio.org) or mail to: 445 N. San Joaquin Street, Stockton, CA 95202**

# Business and Technology Incubator in Downtown Stockton Invites Local Start-ups to Apply

Downtown Stockton Alliance (DSA) invites start-up businesses to apply for the Downtown Stockton Business and Technology Incubator program (BTI). Current nine businesses who are the members of the Incubator will complete their term in June of 2015. Membership applications for the new term are being accepted now and are available online at [www.Stockton-TechIncubator.com](http://www.Stockton-TechIncubator.com).

The idea first emerged in August of 2013 and once funding was secured via the Pacific Gas and Electric Company's Economic Vitality Grant in September 2013, logistic details of the program were developed and location was identified at Huddle Cooperative Space during winter of 2013/2014. Because Huddle was under construction at that time, the first ten members of BTI moved in and the program officially began in June of 2014.

"The idea was to provide a creative environment and but also business development services to local entrepreneurs and technology innovators so we could help them get their ventures off the ground," stated Sylwia Lipiec-Qualls, DSA's Communications Manager. "We were hoping to attract young, budding entrepreneurs who had great innovative ideas and solid business plans but were lacking in resources and business know-how."

The BTI is a collaborative effort

between Downtown Stockton Alliance, the City of Stockton's Economic Development Department, San Joaquin county Hispanic Chamber of Commerce, San Joaquin Delta College Small Business Development Center, and Huddle, a Downtown Stockton co-working office space. The program has just entered its second year with funding from the second PG&E Economic Vitality Grant and from the City of Stockton's Community Development Block Grant.

"When we talk to start-ups about the Incubator, they are surprised to learn that we offer BTI membership at absolutely no cost. Our members receive free access to an ultra modern, creative office environment where they can work, meet with clients, and exchange ideas with like-minded individuals," commented Cindi Fargo, the DSA's CEO. "Potential members will be excited to know that our program goes beyond providing them with a business address and a hip office. They can also benefit from free business and marketing workshops, and legal consultations with attorneys specialized in business and corporate law. Just that last opportunity may save a start-up hundreds of dollars in fees!"

For more information call the Downtown Stockton Alliance at 209-464-5246, or visit [www.StocktonTechIncubator.com](http://www.StocktonTechIncubator.com), #stocktontechincubator.

## SAVE THE DATE

### El Concilio's Annual Latina Luncheon

Speakers:

- Marci Arredondo

City of Stockton Deputy Attorney



- Julia Rodriguez Mizener, MD

Neonatology



Friday, May 15, 2015

Stockton Civic Center, 525 N. Center Street, Stockton, CA 95202

Get Pampered with a Manicure, Makeup Make Over, Massage & Hair Style (11am-12pm)

PROGRAM (12pm-1pm)



[WWW.ELCONCILIO.ORG](http://WWW.ELCONCILIO.ORG)



For Information on Sponsorship or Table Reservations, Call:

(209) 644-2627, [arub@elconcilio.org](mailto:arub@elconcilio.org)

GREATER HOUSTON



# Catholic Cemeteries

Diocese of Stockton

◆ Indoor and Outdoor Mausoleum

◆ Ground Burial

◆ Cremation Niches

◆ Monument Sales

◆ Pre-need Arrangements

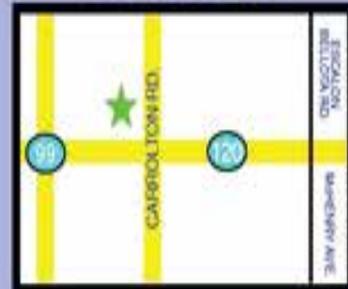
For questions email: [inquiries@sjcemeteries.com](mailto:inquiries@sjcemeteries.com)

Serving The Catholic Community For Over 100 Years

**SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY**  
719 E. Harding Way  
Stockton, CA  
209-466-6202



**ST. JOHN'S CATHOLIC CEMETERY**  
17871 S. Carrollton Rd.  
Escalon, CA  
209-838-7134



**ST. STANISLAUS CATHOLIC CEMETERY**  
1141 Scenic Dr.  
Modesto, CA  
209-529-3905



# Consultant

continued from Front Page

His work over the past three decades has led to governors reaching office, U.S. Congressmen getting elected, and companies expanding their clientele. On the other end, communities have benefited just the same, through free workshops and services for area businesses, scholarships for students, and new job opportunities for local residents.

"The goal is to create a collaborative partnership," said Gillham in a recent interview. "The collaborative, partnership process is a two-way street."

Gillham's fingerprints stretch throughout California as well as across the country and even overseas. He has worked with the California and U.S. Hispanic Chambers of Commerce, National Council of La Raza, Association of Latino Professionals in Finance and Accounting, the state and national African American Chambers of Commerce, and organized labor.

Establishing coalitions with communities can save companies from making costly mistakes in how they invest their resources to sell products and services, Gillham noted. "You can't just put your product on TV," he said. "You have to have your message resonate with the community you interact with."

His work and influence can be found throughout Stockton, where he

has established coalitions with local Latino community and business leaders, including the San Joaquin County Hispanic Chamber of Commerce. He has also provided services for Stockton Unified School District.

## Political Beginnings

Beginning his political career as a legislative aide, Gillham went on to work for several prominent legislators as chief of staff, communications director and policy director.

Throughout his career, Gillham has worked for some of the biggest names in California politics, including former Gov. Pete Wilson and former Assembly Speaker Willie L. Brown, as well as past Republican Assembly leader Pat Nolan and Senate leader Rob Hurtt. Other clients included U.S. congressmen James E. Rogan and Tom Campbell.

The Edwardsville, Illinois, native established his consulting business in 2001 after years of honing his political skills in the California State Legislature and under the tutelage of legendary California political consultant Joe Shumate.

Gillham's firm, Grant David Gillham Inc., is designed to manage the strategic planning and government relations programs of Fortune 500 companies based throughout the country.

Gillham's firm has represented an endless number of corporations and orga-

nizations.

Over the years, his client list has included such marquee companies and organizations such as: the American Academy of Ophthalmology, Bombardier, California Building Industry Association, Food4Less, the Computer and Communications Industry Association, Israeli Chemical Corporation, Personal Watercraft Industry Association, Verizon and Wal-Mart.

"They have to be a good company, or organization, that makes good products or provides good services that people want and need," he said. The former U.S. Air Force pilot attributes his consulting success largely to his political background, which has provided the knowledge and skills needed to successfully guide companies through regulatory hurdles, sway public perception, and establish relationships with key government agency officials.

## Building Coalitions in Stockton

The relationships that he has cultivated over the years in Stockton and throughout the rest of San Joaquin County may pay dividends for the region in the coming months near future. Gillham is currently working with a manufacturing company that is looking to open a facility in the Stockton area.

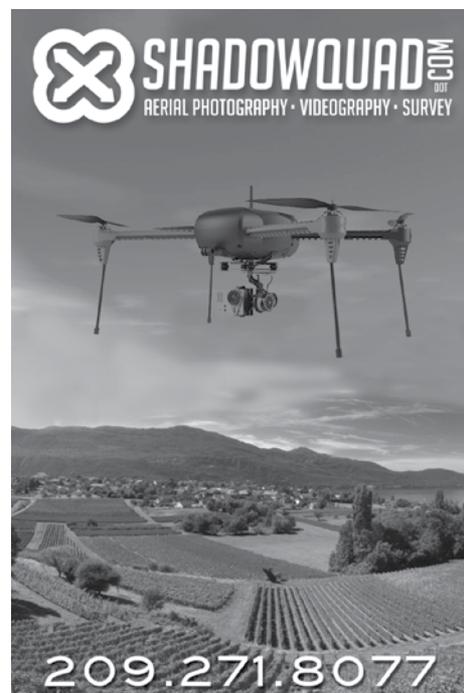
The project would mean potentially hundreds of construction and full-time jobs for the community, Gillham said. Once the project is finalized, Gillham's firm will make the details of the project and company

public.

Initially, the company leaders were considering establishing a new facility in the Bay Area, but Gillham persuaded them to take a closer look at Stockton and the benefits it offers, such as lower costs, a smoother regulatory process and ideal location for distribution.

Gillham was also familiar with local civic leaders and community leaders in Stockton because of previous coalitions involving local organizations.

"The synergy has just been fabulous," Gillham said. "It's a really positive marriage that will last a long time. Everyone is working hard to build on San Joaquin County's successes."



# F&M BANK

## Watch your money grow.

# 0.70% APY\*

## 12 month CD or 12 month IRA-CD

Must be New Funds to F&M Bank

### Visit One Of Our Branches Today!

\*To receive the advertised 0.70% Annual Percentage Yield (APY) open a Certificate of Deposit (CD) or Individual Retirement Account (IRA)-CD with New Funds (funds not currently on deposit with F&M Bank or funds that have been on deposit for less than 30 days). Requires a minimum opening deposit and balance of \$5,000 and a maximum of \$250,000. APY assumes interest does not remain on deposit. Interest to be paid either monthly, quarterly, or annually and at maturity. Early CD withdrawal penalties may apply and reduce earnings. If applicable, an IRA plan closing fee, may apply. Upon maturing both the 12 month CD and/or IRA-CD will automatically renew for another 12 month term at the then current non promotional 12 month rate. For terms and conditions, account information, and a list of fees and charges that may apply, please refer to our CD Opening Disclosure and our Customer Agreement & Schedule of Charges, Books I & II. This APY is accurate as of 1-12-15 and is subject to change at any time without notice.

© 2015 Farmers & Merchants Bank of Central California. All rights reserved. MSR 3052-Ad-LatinoTimes-1.30.15



1-800-888-1498 • www.fmbonline.com



## The Cosmic Group, LLC

Se Habla Español! Meet our managers and staff who are Spanish speaking...



**Sudha Chadalavada**

Certified Public Accountant

- Accounting
- Tax Service
- Bookkeeping
- Audits
- Property Management
- Notary
- Emerging Business Solutions

- Certified Public Accountant and a Certified Fraud Examiner
- Over 20 Years Experience as a External Auditor With Firms Including Ernst & Young
- Performed Audits of Multi-Billion Dollar Companies Such as AMD, Hewlett Packard, Intel, Ect.

- Accounting, Bookkeeping, Payroll and Sales Tax Preparation and Reporting.
- Financial Statements Audits of Publicly Traded Companies, Small and Medium Businesses, Non-Profit and Exempt Organizations Under Single Audit Act OMB-A133.
- Income Tax Preparation — Individuals, Corporations, Trusts, Estates, Exempt & Others.

2605 Pacific Ave  
Stockton CA. 95204  
Tel: 209-463-4435  
Fax: 209-463-8309

665 S. Knicker Bocker Dr. Ste. #9  
Sunnyvale, CA. 94087  
Tel: 408-865-0425  
Fax: 209-463-8309

[www.thecosmicgroupllc.com](http://www.thecosmicgroupllc.com)

**25% off of your previous year audit fee for becoming our first time financial statement audit client**

**\$50 DISCOUNT ON YOUR TAX RETURN FOR FIRST TIME CLIENTS!\***

\*Bring this offer and we will prepare you federal tax return and one state tax return for a special \$50 discount.

# 211 Service Coming to San Joaquin County Residents

STOCKTON, Calif. – San Joaquin County residents will be able to access 211 services by spring of 2015. 211 is a phone number and online database that connects people quickly and effectively to existing health and human services programs, employment resources and disaster response information in their communities. The Family Resource & Referral Center (FRRC) and San Joaquin County Human Services Agency (HSA), working with the 211 Coalition of over 40 local organizations and governmental agencies, have taken the lead to make 211 a reality in San Joaquin County. There is no cost to the caller.

On August 14, 2014 the California Public Utilities Commission approved the FRRC application for operation of the 211 System in San Joaquin County. The FRRC application is supported by many organizations, including the San Joaquin County Board of Supervisors, San Joaquin

County Human Services Agency, San Joaquin County Office of Emergency Services, San Joaquin County Sheriff's Office, San Joaquin County Employment & Economic Development Department, San Joaquin County Health Care Services Agency, San Joaquin County Office of Education, as well as, broad support from non-profit, community based organizations.

Presently, more than 90% of Californians in thirty-four counties have access to 211 services and more than 1.6 million people in California call 211 annually. Soon San Joaquin County residents will too have access to this powerful tool for connecting people with the resources they need. The following is just a sample of the type of resources available on the 211 System:

- Food and Housing: CalFresh, rental and mortgage assistance.
- Health Services: health care for the uninsured or under-insured and prenatal care.

- Mental Health and Crisis Support: counseling, substance abuse assessment and treatment.

- Income Support: job training and education programs.

- Help for Seniors and Disabled: Meals on Wheels, home health care, and transportation.

- Resources for Children and Families: child care, after school programs, and family resource centers.

- Emergency and Disaster Response: information on evacuation routes, shelters, volunteering and charitable contributions.

The initial development of this project is supported by Kaiser Permanente Northern California Community Benefit Programs and the San Joaquin County Human Services Agency. If you are interested in becoming involved in the 211 Coalition, please contact Kay Ruhstaller, Executive Director of the FRRC at (209) 948-1553.

## The First Tee of San Joaquin Announces Spring Tour

The First Tee of San Joaquin will begin its Spring Tour for boys and girls ages 5-17 on March 21st. Children will learn sportsmanship, respect and other core values while learning the fundamentals of golf. The nine-week sessions are held every Saturday morning and equipment will be provided. The cost is \$60 and includes and logo golf cap. March 21st at The Reserve Golf

Course at 8:30 and 9:45  
 March 21st at Swenson Park Golf Course at 8:30  
 March 21st at Greenhorn Creek Golf Course at 8:30  
 March 26th (Thursday) at Micke Grove Golf Course at 4:00  
 Visit [www.TheFirstTeeSanJoaquin.org](http://www.TheFirstTeeSanJoaquin.org) or call 209-915-8300 for more information.

# The First Tee of San Joaquin Welcomes New Board Members

The First Tee of San Joaquin welcomes three new board members: Nicole Craft-Bojorques, Reggie George and Anna Sass.

Nicole Craft-Bjorques became involved with The First Tee of San Joaquin through her son's participation and now the board. Stockton native currently is an Independent Sales Representative serving San Joaquin County. She is excited to be involved with a non-profit that is impacting the youth

of our community by teaching life skills through golf.

Reggie George became involved with The First Tee of San Joaquin after seeing the positive impact the program has provided for two of his own children. Reggie is a Direct Energy Consultant with SolarCity, focusing on fundraising via their Ambassador referral program. His wife Siamphone and six children are very involved in sports within the community. He looks for-

ward to the New Year and serving on The First Tee Board.

Anna Sass graduate from CSU Monterey Bay in 2006 with a degree in Business Administration, which she puts to good use as General Manager at SASS! Public Relations. Anna manages all financial aspects of the company, manages and assists with local events, and oversees advertising and marketing for multiple clients. She and her husband Aaron have two children,

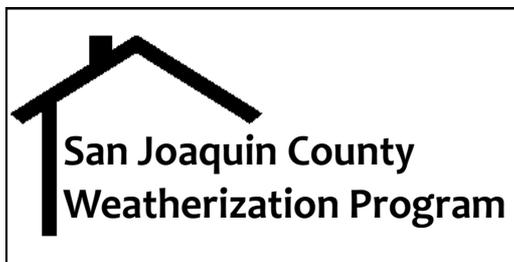
Caden and Leah. Anna is also an accomplished golfer, playing throughout her youth and college, and is excited to have the opportunity to serve on The First Tee Board.

Current members Wes Widmer, Joshua Church, Debbie Bond, Cathy Ghan, Jeff Fields, Kim Smith, Jason Carlson, Paul Haley, and Ruth Flowers are excited to welcome Reggie, Anna, and Nicole to The First Tee of San Joaquin Board of Directors.

Lower your Energy Bill for



For more information, please call 209-468-0439.



Check the chart below to see if you qualify for this free service:  
2015 Income Guidelines

# People in Home*	Annual Income	Monthly Income
1	\$23,963	\$1,996.89
2	\$31,336	\$2,611.31
3	\$38,709	\$3,225.74
4	\$46,082	\$3,840.17

\*For homes with more than 5 people, please call 209-468-0439.

Baje su cuenta de energía



Para mas información, por favor llame 209-468-0439.

Revise la table de ingreso para ver si califica para este servicio:  
2015 Income Guidelines

# Personas*	Ingreso Anual	Ingreso Mensual
1	\$23,963	\$1,996.89
2	\$31,336	\$2,611.31
3	\$38,709	\$3,225.74
4	\$46,082	\$3,840.17

\*Para hogares con mas de 5 personals, llame al 209-468-0439.

San Joaquin County's Weatherization Program provides these services for FREE to qualified homes and individuals. Items such as:

- Window (glass only) repair or replacement
- Door repair or replacement
- Free refrigerator, microwave, gas stoves
- Heating/Air Conditioning repair or replacement
- Insulation
- Water Heater repair or replacement
- Ceiling fans
- Shower heads
- Smoke Detectors
- Carbon Monoxide Detectors
- Digital Thermostat
- Weather-stripping

El Programa de Climatización Provee estos servicios gratis para hogares e individuales que califican. Puede incluir:

- Reparación o reemplazo de ventana (vidrio solamente)
- Reparación o reemplazo de la puerta
- Refrigerador, micro-ondas, estufa de gas gratis
- Reparación o reemplazo de Calefacción o Aire Acondicionado
- Insulación
- Reparación o reemplazo del Calentador de Agua
- Ventilador de techo
- Regadera
- Detector de Humo
- Detector de Monóxido de Carbono
- Termóstato Digital
- La cinta de aislamiento
- La Weather-stripping



NCLR Capital Awards dinner event in Washington, D.C. Left to right: Carlos Almanza, Visionary Home Builders; Maryanne Gomez, Executive Director, Chli, Washington, D.C.; Mario Rodriguez, El Concilio for the Spanish Speaking; Carol Ornelas CEO, Visionary Home Builders; Jose Rodriguez, Executive Director, El Concilio for the Spanish Speaking and National Board Member, NCLR

Fight Night yearly boxing fund-raiser  
GREAT EVENT!!!



**Marine Ship Clerk by day. Community Volunteer by night.** Down at the docks Sonia Mountjoy makes sure the loading or unloading of cargo is accounted for. When her shift is done, she helps local troubled youth by volunteering with several San Joaquin County agencies. The Port contributes \$5 million in yearly tax revenues to the local economy. As for the number of hours Sonia contributes to local children in need, we stopped counting.

**PORT PROUD STOCKTON PROUD**



For more information call 888.548.2287 or visit [portofstockton.com/proud2](http://portofstockton.com/proud2)

Chair Victor Mow, Vice Chair Gary Christopherson, Commissioners Sylvester Aguilar, R. Jay Allen, Elizabeth Blanchard, Michael Patrick Duffy, Stephen Griffen and Port Director Richard Aschieris.



Class of 2014 Recipients

## Stockton Mexican Sports Hall of Fame Announces Class of 2015

The Stockton Mexican Sports Hall of Fame announced in January, five outstanding athletes, one legendary youth director, and a dedicated couple for their service, into their hall of fame.

The class of 2015 consists of a group of very distinguished individuals who have each made unique impacts on their individual sport or service.

The list includes international karate competitor Eliza Cabanig Balanon; tournament golfer Phillip Herrera; multiple high school football coach of the year, Steve Lopez; competitive bowler, Henry "Hank"

Molina, Franklin and St. Mary's College baseball and basketball star Michael Rabago. For his life long work and dedication at The Boys Club of Stockton Mr. Frank Thomason (Posthumously). Frank and Leticia Ramirez for their meritorious 12 years of service as co-founder of the Stockton Mexican Sports Hall of Fame.

The induction ceremony is scheduled for April 10th at the Stockton Golf and Country Club starting at 5:30 P.M. Tickets for the event are \$50.00 each, and can be obtained by calling Lana Lozano at 209 609 0085.

## Report Sewer Overflows...

Call 209.937.8341

Our 24-hour Service Line



Put Fats, Oils, & Grease Where They Belong.



Only Rain Down the Drain.



MUNICIPAL UTILITIES  
www.stocktongov.com • (209)937-8700

Water Conservation



## Apply NOW for the Spring Quarter Classes start April 6, 2015

- **Legal**  
Court Reporting - Criminal Justice - Legal Studies - Paralegal
- **Business**  
Accounting - Business Administration
- **Education**  
Liberal Studies - Early Childhood Education – Community Studies  
Multiple Subject Teaching Credential  
Master of Arts in Education - ECE - Educational Administration

- ASSOCIATES
- BACHELORS
- MASTERS
- MULTIPLE SUBJECT TEACHING CREDENTIAL
- FINANCIAL AID
- APPROVED FOR VETERANS
- DAY, EVENING & ONLINE CLASSES
- WASC APPROVED



**(209) 478-0800**  
6650 Inglewood Avenue  
Stockton CA 95207

Campuses in Stockton and Modesto



*Humphreys*  
COLLEGE

www.humphreys.edu

# Get LUCKY with great service!



Sales • Service • Parts • Collision Center

## BIG VALLEY



YOUR REGIONAL HEADQUARTERS

3282 Auto Center Circle • Stockton, CA 95212 • 209-870-4400

Se habla español

POINT A

Put away to-do list

Send out-of-office emails

Sun sinking behind waves

A good kind of tired

Snapping a ton of photos

Are we there already?

POINT BE



Be transported in more ways than one. Take Amtrak® California Zephyr®, Coast Starlight® or San Joaquin® where AAA members can receive 10% off the lowest available rail fare. You can relax, enjoy a bite to eat and experience all the joys of traveling with both hands off the wheel.

Book your trip today at [Amtrak.com](http://Amtrak.com) or [Español.Amtrak.com](http://Español.Amtrak.com).

Prices are subject to change without notice and based on availability. A 3-Day advance reservation is required. Blackout dates and other restrictions may apply. Amtrak, California Zephyr, Coast Starlight, Enjoy the journey and San Joaquin are registered service marks of the National Railroad Passenger Corporation.